



Engine Stop leak

Long-lasting
Quick action
No dismantling



Any engine
Petrol and diesel

EN Engine stop leak

Stops oil leaks and restores the original properties of gaskets and rings. Will not restore cracked or damaged gaskets and is not effective on paper gaskets.

Instructions for use

Pour contents of can into engine oil. Compatible with any engine oil, any engine, catalytic converters and DPF.

FR Stop fuite moteur

Réduit les pertes d'huile et restitue les propriétés d'origine des joints et des bagues d'étanchéité.

Ne reconditionne pas les joints fissurés ou cassés et n'agit pas sur les joints papier.

Mode d'emploi

Verser le contenu du flacon dans le carter d'huile.

Compatible tout type d'huile, de moteur, de pot catalytique et filtre à particules.

NL Motor stop lek

Stopt olie lekken en hersteld dichtingen en O ringen naar de originele eigenschappen. Werkt niet bij gescheurde of beschadigde dichtingen en is niet effectief bij papieren dichtingen.

Gebbruiksaanwijzing

Giet volle bus bij de motorolie.

Geschikt voor elk type olie, elke motor, catalysators en Roetfilters.

DE Motoröl-Leck-Stop

Stoppt Ölleckagen und regeneriert Gummidichtungen.

Mechanisch beschädigte Dichtungen werden nicht wiederhergestellt und keine Wirkung bei Papierdichtungen.

Gebrauchsanweisung

In warmen Motor geben. Verträglich mit jedem Öl, Motor, Kat und Partikelfilter.

ES Stop fuga motor

Detiene las fugas de aceite y restaura las propiedades originales de las juntas y anillos.

No restaurará las juntas agrietadas o dañadas y no es efectivo en juntas de papel.

Instrucciones de uso

Verter en el aceite del motor.

Compatible con cualquier aceite, cualquier motor, convertidores catalíticos y DPF.



EN - Contains Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24- branched alkyl derivs, calcium salts. May produce an allergic reaction. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER, a doctor. Dispose of contents/container to a hazardous or special waste collection point.

FR - Contient Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24- branched alkyl derivs, calcium salts. Peut produire une réaction allergique. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON, un médecin. Éliminer le contenu/récipient dans une installation de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

NL - Bevat Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24- branched alkyl derivs, calcium salts. Kan een allergische reactie veroorzaken. Bij het inwiltten van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. NA INSLIKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM, een arts raadplegen. Inhoud/verpakking afvoeren naar een installatie voor het inzamelen van gevaarlijk of bijzonder afval.

DE - Enthält Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24- branched alkyl derivs, calcium salts. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM, Arzt anrufen. Inhalt/Behälter einer Sammelstelle für gefährliche Abfälle oder Sonderabfälle zuführen.

ES - Contiene Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24- branched alkyl derivs, calcium salts. Puede provocar una reacción alérgica. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA, un médico. Eliminar el contenido/el recipiente en una instalación de recogida de residuos peligrosos o especiales.

300ml e

Ref. 1107B

737110R R5

SADAPS BARDAHL
ZI Tourmai Ouest 2
Rue du Mont des Carliers, 3
B-7522 Tourmai - BELGIUM
Tél.: +32 (0)69 59 03 60
www.bardahlfrance.com



Format 177 x 144 bord à bord

IT Stop perdite olio motore

Interrompe le perdite d'olio e ripristina le proprietà originali di guarnizioni e anelli.

Non ripristina guarnizioni rotte o eccessivamente danneggiate e non è efficace sulle guarnizioni di carta.

Istruzioni per l'uso

Versare il contenuto della lattina nell'olio motore.

Compatibile con qualsiasi olio motore, qualsiasi motore, marmitta catalitiche e DPF.

PT Para fugas de óleo e restaura as propriedades originais de juntas e anéis.

Para fugas de óleo e restaura as propriedades originais de juntas e anéis.

Não restaurará juntas rachadas ou danificadas e não é eficaz em juntas de papel.

Modo de Usar

Deite o conteúdo da lata no óleo do motor.

Compatível com qualquer óleo de motor, qualquer motor, catalisadores e DPF.

RU Стоп течь Двигателя

Останавливает течь масла и восстанавливает до первоначального состояния уплотнители и прокладки.

Не восстановит прокладки с нарушением целостности и не эффективен с прокладками из бумаги.

Инструкция по применению

Заливать в разогретое моторное масло.

Присадка совместима с любым моторным маслом, любым типом двигателя, каталитическим преобразователем и DPF.

Производитель: S.A.D.A.P.S. BARDAHL ADDITIVES & LUBRICANTS S.A. Адрес: ул. Рю Дю Мон де Карлье, 3 В-7522, г. Турне, Бельгия. Тел./факс: +32 (0) 69 59 03 60. www.bardahl.be.

Импортер и официальный представитель: ООО «ЛН Дистрибуция». Адрес: 443066, Россия, г. Самара, пер. Безымянный 2-й, д.1. Тел./факс: 8 (495) 988 64 45.

SADAPS BARDAHL
ZI Tourmai Ouest 2
Rue du Mont des Carliers, 3
B-7522 Tourmai - BELGIUM
Tél.: +32 (0)69 59 03 60
www.bardahlfrance.com

300ml e

KZ Қозғалтқыш ағуын тоқтату

май ағуын тоқтатады және тығыздағыш пен төсемдерді бастапқы күйіне дейін қалпына келтіреді.

Тұтастығы бұзылған немесе қағаздан жасалған төсемдерді қалпына келтірмейді.

Пайдалану нұсқаулығы

Жылы қозғалтқыш майына құю керек.

Кез келген мотор майымен, қозғалтқыштың кез келген түрімен, каталитикалық түрлендіргішпен және DPF-пен үйлесімді.

«Tanauto Kazakhstan» ЖШС Мекен-жайы: 050050, Қазақстан Республикасы, Алматы қаласы, Райымбек даңғылы 169А үй. тел.:+7 (727) 233-06-98, 250-72-22, 250-18-82, 279-00-67, 233-08-23. факс: 279-05-51.

BG Спиране на теч от масло в двигателя

Спира течове на масло и възстановява първоначалните свойства на гарнитурите и уплътнения.

Не възстановява напукани или повредени гарнитурите и уплътнения. Не е ефективен за хартиени уплътнения.

Инструкции за употреба

Изсипете съдържанието в двигателното масло.

Продуктът е съвместим с всички видове двигателни масла, всички типове двигатели, каталитизаторни системи и филтри за твърди частици.

Производител: САДАПС Бардал, адрес: Индустриална зона запад, ул. Дю Мон де Карлие 3, 7522 Турней, Белгия, тел: +3269590360. Вносител: ДНВ Проспийт ЕООД, София, ул. Стоян Едрев 1, тел: 02/8689005, 0887/444121, www.prospeed.bg, e-mail: office@prospeed.bg

DA Motor-stop leak

Stopper olielekage og gendanner de oprindelige egenskaber af pakninger og O-ringe.

Vil ikke genskabe ødelagte pakninger.

Brugsanvisning

Tilsættes motorolien.

Kan blandes med alle olier. Skader ikke katalysator eller DPF.

ET Ölisääd Engine Stop Leak

Peatab öililekled ning taastab tihendite ning öilirõngaste omadused.

Ei paranda pragunenud või kahjustatud tihendeid, ei toimi paberihenditel.

Kasutusjuhend

Lisada tööosajale mootori õlisse.

Sobib kõigi õlitüüpidega, kõigi mootorite, katalüsaatoritega ja DPF-dega.

GR ΣΦΡΑΓΙΣΤΙΚΟ ΔΙΑΡΟΩΝ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Σταματάει τις διαρροές λαδιού και επαναφέρει στις τσιμούχες και τα δοχτυλιδία τις αρχικές τους ιδιότητες.

Δεν θα επαναφέρει κομμένες ή κατεστραμμένες τσιμούχες και δεν είναι αποτελεσματικό σε χαρτίνες τσιμούχες.

Οδηγίες χρήσης

Αδειάστε το περιεχόμενο σε ζεστό κινητήρα.

Συμβατό με κάθε λιπαντικό, κάθε κινητήρα και καταλυτικό μετατροπέα και DPF.

IT - Contiene Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24- branched alkyl derivs, calcium salts. Può provocare una reazione allergica. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVENENI, un medico. Smaltire il prodotto/recipiente in punto di raccolta rifiuti speciali o pericolosi.

PT - Contém Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24- branched alkyl derivs, calcium salts. Pode provocar uma reação alérgica. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS, um médico. Eliminar o conteúdo/recipiente em uma instalação de recolha dos resíduos perigosos ou especiais.

RU - Содержит Бензосульфonic acid, methyl-, mono-C20-24- branched alkyl derivs, calcium salts. Может вызвать аллергическую реакцию. Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак. Держать в месте, не доступном для детей. ПРИ ПРОГЛЫТывАНИИ: Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР, к врачу. Удалить содержимое/контейнер в пункт сбора опасных или специальных отходов.

KK - Құрамында Бензосульфonic acid, methyl-, mono-C20-24- branched alkyl derivs, calcium salts бар. Аллергиялық реакция беруі мүмкін. Егер медициналық көмек қажет болса, өнім сауыты немесе затбелгісі өзіндікпен болсын. Балалардың қолы жетпейтін жерге сақтаңыз. Егер ЖУТЫЛСА: Тез арада ТОКСИКОЛОГИЯЛЫҚ ОРЯЛЫҚ, дәрігер қонағын шақырыңыз. Сауыттың ішіндегісін/сауытты қауіпті немесе арнайы қалдықтарды жинау нүктесі.

BG - Съдържа Бензосульфonic acid, methyl-, mono-C20-24- branched alkyl derivs, calcium salts. Може да предизвика алергична реакция. При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта. Да се съхранява извън обсега на деца. ПРИ ПОГЪЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ, на лекар. Съдържанието/съдът да се изхвърли в инсталация за събиране на опасни или специални отпадъци.

DA - Indeholder Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24- branched alkyl derivs, calcium salts. Kan udløse allergisk reaktion. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Ring omgående til en GIFTINFORMATION, en læge. Indholdet/holderen bortskaffes i indsamlingssted for farligt affald og specialaffald.

ET - Sisaldab Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24- branched alkyl derivs, calcium salts. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni. Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. Hoida lastele kättesaamatu kohas. ALLANEELAMISE KORRAL: võtta viivitamata ühendust MÜRGIUSUABEKESKUSE, arstiga. Sisu/mahuti kõrvaldada ohtlike või erijätmete kogumise rajatis.

EL - Περιέχει Benzenesulfonic acid, methyl-, mono-C20-24- branched alkyl derivs, calcium salts. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιεκτικό του προϊόντος ή την ετικέτα. Μοκράει από παιδιά. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ, γιατρό. Διαθήκη του περιεχομένου/περιεκτικ σε εγκαταστάσεις συλλογής επικίνδυνων ή ειδικών απορριμμάτων.